

ДОМ БУРГАНОВА
ПРОСТРАНСТВО КУЛЬТУРЫ

1.2015

Дом Бурганова. Пространство культуры

1.2015

СОДЕРЖАНИЕ

От составителей	10
<i>Нина Викторовна Геташвили</i> Из опыта католического искусства XX века	18
<i>Владимир Рувимович Аронов</i> Художественный универсум Томаса Хезервика	29
<i>Анна Владимировна Васильева</i> Поиски образа жилого дома в контексте социальных задач первой половины 1930-х годов	48
<i>Галина Владимировна Малясова</i> Новые пути формирования творческой личности в послереволюционной России: Мастерская без руководителя в Первых Свободных Государственных художественных мастерских в Москве (1918–1922)	63
<i>Людмила Николаевна Доронина</i> Физкультура и спорт в советской скульптуре 1920–1950-х годов (к проблеме формы и содержания)	69
<i>Ксения Александровна Малич</i> Модели послевоенной реконструкции городов в Нидерландах: к вопросу о дискуссии между представителями школы традиционалистов и функционалистов	78
<i>Елена Валериевна Панкина</i> Карнавальный триумф в жизни и творчестве Лоренцо Медичи	90
<i>Залина Валерьевна Тетермазова</i> Роль обрамления в композиции гравированных портретов в России второй половины XVIII века	116
<i>Лидия Андреевна Черник</i> Картина «Эйлау» Франсуа Фламенга в контексте развития темы наполеоновской эпопеи «fin de siècle»	127

<i>Людмила Николаевна Доронина</i> Тема танца в творчестве Натальи Данько и Елены Янсон-Манизер (от скульптуры малых форм до монументальных композиций)	147
<i>Юлия Анатольевна Смоленкова</i> Поиск пластической формы. Строгановская школа скульптуры в 60–70-е годы XX века	155
<i>Елена Андреевна Чебурашкина</i> Диалог двух культур. Общие тенденции в советском и американском мебельном дизайне второй половины XX века	162
<i>Александр Сергеевич Комаров</i> Способы общения и презентация реальности бытия в художественном произведении	184
<i>Алла Алексеевна Евдокимова</i> Особенности языка в Осмогласнике Стевана Мокраяца	196
<i>Юлия Леонидовна Фиденко</i> Литургический текст в современной российской Мессе	203
<i>Владимир Васильевич Шабалин</i> Полиракурсная визуализация реальности	214
<i>Ирина Евгеньевна Данилова</i> Александр Бурганов	224
<i>Мария Александровна Бурганова</i> Скульптор Александр Бурганов	227
<i>Валерий Стефанович Турчин</i> Бургановские мотивы: атака образов, действующих в пространстве. Диалог с хаосом	241

BURGANOV HOUSE SPACE OF CULTURE

1.2015

Burganov House Space of culture

1.2015

TABLE OF CONTENTS

Letter from the editor	10
<i>Nina V. Getashvili</i> On the Experience of “Catholic Art” of the Twentieth Century	18
<i>Vladimir R. Aronov</i> Thomas Heatherwick’s art world	29
<i>Anna V. Vasilieva</i> A Search for an Image of a Residential Building in the Context of Social Problems in the First Half of the 1930s	48
<i>Galina V. Malyasova</i> New ways of forming a creative personality in post-revolutionary Russia: Workshop without a leader in the First free State art workshops in Moscow (1918–1922)	63
<i>Ludmila N. Doronina</i> Physical Culture and Sport in Soviet Sculpture of 1920–1950-ies (On the Problem of Form and Content)	69
<i>Ksenia A. Malich</i> The models of postwar city reconstruction in The Netherlands: to the discussion between traditionalist and functionalist schools	78
<i>Elena V. Pankina</i> Carnival Triumph in Lorenzo de’ Medici’s life and creative work	90
<i>Zalina V. Tetermazova</i> The Functions of the Frame in the Composition of Russian Engraved Portraits in the Second Half of the Eighteenth Century	116
<i>Lidia A. Chernik</i> The picture “Eylau” of François Flameng in the context of development of “fin de siècle” Napoleonic history painting	127

<i>Ludmila N. Doronina</i> The Theme of Dance in the Work of Natalia Danko and Helena Janson-Manizer (From Miniature Sculpture to Monumental Compositions)	147
<i>Julia A. Smolenkova</i> The Search of a Plastic Form. The Stroganov School of Sculpture in the 60s and 70s of the Twentieth Century	155
<i>Elena A. Cheburashkina</i> Dialogue of Two Cultures. General trends in the Soviet and American furniture design of the second half of the twentieth century	162
<i>Alexander S. Komarov</i> The Writer's Perception and Presentation of Reality in Belles-lettres	183
<i>Alla A. Yevdokimova</i> Language features in Osmoglasnik of Stevan Mokranjac	196
<i>Julia L. Fidenko</i> Liturgical text in modern Russian Mass	203
<i>Vladimir V. Shabalin</i> Polyangle visualization of reality	214
<i>Irina E. Danilova</i> Alexander Burganov	224
<i>Maria A. Burganova</i> Sculptor Alexander Burganov	227
<i>Valery S. Turchin</i> Burganov's motives: attack of images acting in space. Dialogue with chaos	241

Нина Викторовна Геташвили
заведующая кафедрой всеобщей
истории искусства, профессор
Российской Академии живописи, ваяния
и зодчества Ильи Глазунова
кандидат искусствоведения
e-mail: ninagallery@yandex.ru
Москва, Россия

Nina V. Getashvili
PhD, Professor
Head of Department of Art History
Ilya Glazunov Russian Academy of Painting,
Sculpture and Architecture
e-mail: ninagallery@yandex.ru
Moscow, Russia

On the Experience of “Catholic Art” of the Twentieth Century

As we analyze the essentially distinct and diverse works of Salvador Dali and Georges Rouault, we reveal a certain remarkable albeit unquestionable aspect: both artists have made a tremendous impact on the history of XX century religious art and both of them represent its values and virtues, although by different means and in constant debate with each other.

Keywords: Salvador Dali, Georges Rouault, Catholicism, Christianity, XX century painting, religious art.

Из опыта католического искусства XX века

Анализ творчества таких различных мастеров как Сальвадор Дали и Жорж Руо обнаруживает парадоксальное, но неоспоримое обстоятельство: с именами обоих художников связаны одни из самых ярких страниц религиозного искусства XX века, и оба они, пусть по-разному, дополняя и дискутируя друг с другом, представляют его достоинство.

Ключевые слова: Сальвадор Дали, Жорж Руо, «Распятие», католичество, христианство, живопись XX века, религиозное искусство.

Владимир Рувимович Аронов
*доктор искусствоведения,
член-корреспондент Российской
Академии Художеств,
зав.отделом дизайна Научно-
исследовательского института
теории и истории искусства
Российской академии художеств.
e-mail: aronov@list.ru
Москва, Россия*

Vladimir R. Aronov
*Doctor of Art History,
Corresponding member of Russian Academy
of Arts,
Head of Design Department of the Research
Institute of Theory and History of Fine Arts
of the Russian Academy of Arts
e-mail: aronov@list.ru
Moscow, Russia*

Thomas Heatherwick's art world

Article is devoted to Thomas Heatherwick's creativity, the outstanding English artist of the latest time. In the numerous objects it connects architecture, kinetic art, design and the most difficult engineering. Heatherwick works in the design studio is similar modern theatrical and to film directors with the multiprofessional creative collectives which are constantly changing by quantity and structure. Flown up almost instantly on tops of an international recognition as the rocket with multistage accelerators of numerous awards, personal exhibitions and the telecasts devoted to him, articles and books Heatherwick remains externally very modest the person concentrated in himself of what I managed to be convinced, having met it twice, at the beginning of his career and at peak of world recognition.

Keywords: Thomas Heatherwick, architecture, design, kinetic art.

Художественный универсум Томаса Хезервика

Статья посвящена творчеству Томаса Хезервика, выдающегося английского художника новейшего времени. В своих многочисленных объектах он соединяет архитектуру, кинетическое искусство, дизайн и сложнейшую инженерию. Хезервик работает в своей проектной студии подобно современным театральным и кинорежиссерам с мультипрофессиональными творческими коллективами, постоянно меняющимися по количеству и составу. Взлетевший почти мгновенно на вершины мировой славы как ракета с многоступенчатыми ускорителями многочисленных наград, персональных выставок и посвященных ему телевизионных передач, статей и книг Хезервик остается внешне очень скромным и сосредоточенным в себе человеком, в чем мне удалось убедиться, встретившись с ним дважды, в начале его творческого пути и на пике мирового признания.

Ключевые слова: Томас Хезервик, архитектура, дизайн, кинетическое искусство.

Анна Владимировна Васильева
Научно-исследовательский институт
теории и истории архитектуры
и градостроительства Российской академии
архитектуры и строительных наук
e-mail: vasilievanna@bk.ru
Москва, Россия

Anna V. Vasilieva
Research Institute of Theory and History of
Architecture and Town Planning of Russian
Academy of Architecture and Construction Sciences
e-mail: vasilievanna@bk.ru
Moscow, Russia

A Search for an Image of a Residential Building in the Context of Social Problems in the First Half of the 1930s

This article shows the relationship of social tasks of the first half of the 1930-ies and architectural processes in the field of housing construction. Analysis of official laws and regulations allows us to identify the major milestones in the development of residential architecture. Creative concepts shown in particular, the most typical examples are to be interpreted as a search for an answer to the task.

Keywords: Housing architecture, social issues, architectural interpretation, creative concept.

Поиски образа жилого дома в контексте социальных задач первой половины 1930-х годов

В данной статье показывается взаимосвязь социальных задач первой половины 1930-х годов и архитектурных процессов в области жилищного строительства. Анализ официальных законов и постановлений позволяет выявить основные вехи в развитии жилищной архитектуры. Творческие концепции, показанные на конкретных, наиболее характерных примерах, трактуются как поиски ответа на поставленные задачи.

Ключевые слова: Жилищная архитектура, социальные задачи, архитектурные интерпретации, творческие концепции.

Галина Владимировна Малясова
научный сотрудник
Музей МАРХИ
e-mail: maliasova@mail.ru
Москва, Россия

Galina V. Malyasova
Researcher associate
Museum of the Moscow Architectural Institute
e-mail: maliasova@mail.ru
Moscow, Russia

New ways of forming a creative personality in post-revolutionary Russia: Workshop without a leader in the First free State art workshops in Moscow (1918–1922)

The article is based on the memoirs and discusses the experience of creating a workshop without a leader in the State's first free art workshops in Moscow (since 1920 — VKhUTEMAS). Organization of the workshop without a leader became the original experiment in the search for new forms of art education in the framework of a major reform of art schools in post-revolutionary Russia. Even during the existence of the workshop with the active participation of its students was the Society of Young Artists (Obmokhu) — a well-known avant-garde artists association.

Keywords: Soviet avant-garde, SGHM, workshop without a leader, art education.

Новые пути формирования творческой личности в послереволюционной России: Мастерская без руководителя в Первых Свободных Государственных художественных мастерских в Москве (1918–1922)

В статье рассматривается мастерская без руководителя в Первых СГХМ — оригинальный эксперимент в области новых форм художественного образования в послереволюционной России.

Ключевые слова: советский авангард, СГХМ, мастерская без руководителя, художественное образование.

Людмила Николаевна Доронина
кандидат искусствоведения, доцент
Московский городской педагогический
университет
e-mail: doronina_ln@inbox.ru
Москва, Россия

Ludmila N. Doronina
PhD, associate professor
Moscow City Teacher Training University
e-mail: doronina_ln@inbox.ru
Moscow, Russia

Physical Culture and Sport in Soviet Sculpture of 1920– 1950-ies (On the Problem of Form and Content)

The present paper is concerned with sculptural works of Manizer, Janson-Manizer, Shadr, Iodko and Chaikov on the theme of Soviet sport and physical culture. Their athlete statues with well-developed bodies personified beauty, agility, strength and health. Monumental decorative, park and indoor sculptural works, performed in an academic and realistic manner, reflecting the morale of the athletes, self-confidence and the focus on sport and labor achievements, are analyzed.

Keywords: Soviet sculpture, physical culture and sport, classical heritage, academism, realism, Gorky Park, M. Manizer, E. Janson-Manizer, I. Shadr, R. Iodko, figures of athletes, park and compositional sculpture, the Girl with an Oar, Discus Thrower, Football Players, agility, strength, beauty of a healthy body, monumental decorative sculpture, the Moscow metro.

Физкультура и спорт в советской скульптуре 1920–1950-х годов (к проблеме формы и содержания)

В статье рассматриваются скульптурные произведения Манизера, Янсон-Манизер, Шадра, Иодко и Чайкова, посвященные теме советского спорта и физкультуры. Их статуи атлетов с прекрасно развитым тренированным телом, олицетворяли красоту, ловкость, силу и здоровье. Анализируются работы монументально-декоративной, парковой, станковой и кабинетной скульптуры, выполненной в академической и реалистической манерах, в которых отражен боевой дух спортсменов, уверенность в своих силах и нацеленность на спортивные и трудовые достижения.

Ключевые слова: советская скульптура, физкультура и спорт, классическое наследие, академизм, реализм, ЦПКиО им. Горького, М. Г. Манизер, Е. А. Янсон-Манизер, И. Д. Шадр, Р. Р. Иодко, фигуры атлетов, парковая и композиционная скульптура, «Девушка с веслом», «Дискометатель», «Футболисты», ловкость, сила, красота здорового тела, монументально-декоративная скульптура, московское метро.

Ксения Александровна Малич
научный сотрудник
Государственный Эрмитаж
e-mail: kseniamalich@gmail.com
Санкт-Петербург, Россия

Ksenia A. Malich
research associate
Contemporary Art Department
The State Hermitage Museum
e-mail: kseniamalich@gmail.com
St. Petersburg, Russia

The models of postwar city reconstruction in The Netherlands: to the discussion between traditionalist and functionalist schools

The article deals with one of the main theoretical problems of postwar reconstruction in The Netherlands — discussion between the representatives of traditional (Delft) school and the adherents of functionalism school. The author is focusing on the new urban planning models suggested during the period of the Dutch cities reconstruction. These two models could be considered as an important result of two competing paradigms — recreation and recovery. In the first case with the help of traditional instruments and facilities the architects were trying to restore the ideal *imago urbis* of the city. The other concept was more guided by the dream of a new, contemporary and forward looking architecture. And here the categories of modernism architecture were more relevant. The rich building experience of 1940–1960-s had shown all the mistakes and advantages of both models. The thoughtful combination of these results led finally to the new architectural and urban paradigm of the 1970-s.

Keywords: postwar reconstruction, The Netherlands architecture, functionalism, traditionalism, restoration.

Модели послевоенной реконструкции городов в Нидерландах: к вопросу о дискуссии между представителями школы традиционалистов и функционалистов

В статье рассмотрена проблема определения путей восстановления городов Нидерландов, обсуждаемая в ходе архитектурной дискуссии 1940-х годов представителями двух направлений: традиционалистами и функционалистами. Опыт 1940-х — 1960-х годов позволил на практике испытать две модели реконструкции: воссоздание визуального образа города (когда главной задачей оказывалось сохранение исторического характера традиционного голландского города) и восстановление его роли (в ходе которого на первый план выдвигали необходимость обеспечить функциональное развитие современного передового полиса. Однако, на завершающем этапе реконструкции стали очевидны недостатки и слабые места обеих моделей, что в свою очередь привело в конце 1960-х — 1970-х годов к формированию новой архитектурной парадигмы, концепции «конфигуративного» порядка.

Ключевые слова: послевоенная реконструкция, архитектура Нидерландов, функционализм, традиционализм, реставрация.

Елена Валериевна Панкина
кандидат искусствоведения, доцент
проректор по учебной работе
Новосибирская государственная
консерватория им. М. И. Глинки
e-mail: 2mikep@mail.ru
Новосибирск, Россия

Elena V. Pankina
PhD, associate professor Vice Rector for
Academic Affairs
Novosibirsk State conservatory to the name
of M. Glinka
e-mail: 2mikep@mail.ru
Novosibirsk, Russia

Carnival Triumph in Lorenzo de' Medici's life and creative work

The article is devoted to the creative work of Lorenzo de' Medici the Magnificent (1449–1492) in the sphere of new types of Florentine carnival festivals. The carnival triumphs developed by him are considered from the point of view of the cultural and historical aspect as one of the components of the later “Medici myth” and taking into account their importance for Lorenzo as a political instrument and a display of humanistic antique retrospection at the same time. There is factual data about participation of Lorenzo and his company in theatrical activities of different genres, in carnival songs which were created by Lorenzo, the notional and contextual plans of the “Triumph of Seven Planets” and “Triumph of Bacchus and Ariadne” are analyzed.

Keywords: Lorenzo de' Medici il Magnifico, Renaissance, Florence, carnival song, Triumph.

Карнавальный триумф в жизни и творчестве Лоренцо Медичи

Статья посвящена деятельности Лоренцо Медичи Великолепного (1449—1492) в области новых форм флорентийских карнавальных празднеств. Разработанные им карнавальные триумфы рассматриваются с позиций культурно-исторической перспективы как один из компонентов более позднего «медичейского мифа», а в их значении для Лоренцо — как политический инструмент и одновременно проявление гуманистической антикизированной ретроспекции. Приводятся фактологические данные об участии Лоренцо и его окружения в театрализованных действиях различной жанровой направленности, созданных Лоренцо карнавальных песнях, анализируются смысловой и контекстный планы Триумфа семи планет и Триумфа Вакха и Ариадны.

Ключевые слова: Лоренцо Медичи Великолепный, Ренессанс, Флоренция, карнавальная песня, триумф.

Залина Валерьевна Тетермазова
лектор-искусствовед
Государственный Музей
Изобразительного Искусства им. А. С. Пушкина
e-mail: zalinnas@list.ru
Москва, Россия

Zalina V. Tetermazova
Lecturer, Art Historian
The Pushkin State Museum of Fine Arts
e-mail: zalinnas@list.ru
Moscow, Russia

The Functions of the Frame in the Composition of Russian Engraved Portraits in the Second Half of the Eighteenth Century

In the eighteenth century Russia portrait prints were often created after painted originals. This meant that the image was translated from oil painting into etching, stippling, engraving, aquatint, mezzotint and other media. But this was not just a metamorphosis of technique. Engravers often took the liberty of changing the design and provided the portrait with a sort of graphic frame which included architectural and ornamental motifs, inscriptions and signatures, emblems and symbols. Though extremely essential and distinctive, these engraved cadres have always been at the periphery of researchers' attention. What were such frames intended for? What were their characteristic features? What was the difference between engraved cadres and picture frames? And how much did the content of the image change after it was provided with such an informative "accompaniment"? Based on the material of the second half of the eighteenth century this article investigates the composition of engraved portraits in relation to the original portrait paintings. Engraved cadres were not just pieces of decoration or implements for focusing attention on the image. They reflected their context. If every painted portrait was considered as a "mirror" in relation to the sitter, then the portrait print as the reflection of the painting accumulated the reflections of different kinds of "mirrors" visualizing the actual content of the image.

Keywords: Frame; portrait; engraving; painting; Russian art; XVIII century.

Роль обрамления в композиции гравированных портретов в России второй половины XVIII века

Статья посвящена взаимовлиянию гравюры и живописи на примере гравированных портретов XVIII века в России, часто создаваемых после написанного портрета. Изображение переводилось с масляной живописи с помощью травления, штриховки, гравюры, меццо-тинто, акватинта и других средств. Но это было не просто преобразование техники. Граверы часто брали на себя смелость изменить рисунок и добавлять обрамления, которые включали архитектурные и декоративные мотивы, надписи и подписи, эмблемы и символы. Основываясь на материале второй половине восемнадцатого века, автор исследует соотношение гравированных портретов и живописных оригиналов.

Ключевые слова: Обрамление; портрет; гравюра; живопись; русское искусство; XVIII век.

Лидия Андреевна Черник
Государственный Исторический музей
e-mail: lida.chernik@gmail.com
Москва, Россия

Lidia A. Chernik
Department of restoration funds
State Historical Museum
e-mail: lida.chernik@gmail.com
Moscow, Russia

The picture “Eylau” of François Flameng in the context of development of “fin de siècle” Napoleonic history painting

This article is devoted to research of the picture “Eylau” of François Flameng (1856–1923) in the context of development of the Napoleonic legend subject at the turn of the XIX–XX century. This theme is absolutely undeveloped by the national science, and abroad, in spite of visible interest in this subject, it’s poorly researched. Flameng devoted only part of his career to a battle painting, however he managed through his not numerous works not only to represent the main art lines contained in this genre, but also to create a high level of artistic skill canvases, to attain another degree of esthetic end historical reflection of the Napoleonic legend.

Keywords: François Flameng, Frédéric Masson, Edouard Detaille, Battle of Eylau, Napoleonic history painting, battle painting, academic art of the turn of XIX–XX century.

Картина «Эйлау» Франсуа Фламенга в контексте развития темы наполеоновской эпопеи «fin de siècle»

Статья посвящена исследованию картины Франсуа Фламенга «Эйлау» в контексте развития темы наполеоновской эпопеи рубежа XIX—XX веков, которая абсолютно не раскрыта в отечественной науке, а за рубежом, не смотря на наметившийся интерес к данному вопросу, изучение ее носит весьма обобщенный характер. Фламенг посвятил лишь часть своей карьеры батальной живописи, однако в этих немногочисленных произведениях ему удалось не только отразить основные художественные черты, свойственные данному жанру рассматриваемого периода, но и создать полотна высокого уровня живописного мастерства, поднять тему Наполеона I в живописи на иную ступень эстетического и исторического осмысления. Картина «Эйлау», являясь одним из поздних полотен Франсуа Фламенга, посвященных знаменитым битвам Первой Империи, наиболее полно отражает творческие достижения мастера в батальном жанре и заслуживает подробного и полного анализа, как искусствоведческого, так и исторического, призванного установить достоверность изображенного на картине и определить отношение художника к подлинному историческому материалу.

Ключевые слова: Франсуа Фламенг; Фредерик Массон; Эдуар Делат; Битва при «Прейсиш-Эйлау»; Наполеоновская эпопея; батальная живопись; академическая живопись рубежа XIX—XX веков.

Людмила Николаевна Доронина
кандидат искусствоведения, доцент
Московский городской педагогический
университет
e-mail: doronina_ln@inbox.ru
Москва, Россия

Ludmila N. Doronina
PhD, associate professor
Moscow City Teacher Training University
e-mail: doronina_ln@inbox.ru
Moscow, Russia

The Theme of Dance in the Work of Natalia Danko and Helena Janson-Manizer (From Miniature Sculpture to Monumental Compositions)

The focus of this paper is on the theme of dance in ballet and in folk art in indoor and monumental decorative sculptural works of N. Danko and E. Janson-Manizer, made in porcelain and cast in bronze and iron. Dramatic characters of prominent Russian dancers and ballerinas in sculptural works of Danko and Janson-Manizer created in the 1920–1950-ies are considered. The bas-relief compositions of the Sverdlov Square and Dinamo metro station are analyzed.

Keywords: N. Danko's Sculpture, E. Janson-Manizer, Leningrad Porcelain Factory, miniature art works, dramatic characters of prominent Russian dancers and ballerinas, Vaslav Nijinsky, Anna Pavlova, Sophia Fedorova –2, Galina Ulanova, Maya Plisetskaya, porcelain, bronze, cast iron, monuments to Ulanova, monumental decorative plastic art, bas-reliefs of Teatralnaya and Dinamo metro stations in Moscow.

Тема танца в творчестве Натальи Данько и Елены Янсон-Манизер (от скульптуры малых форм до монументальных композиций)

Статья посвящена теме танца в балете и народном творчестве в произведениях мелкой, станковой и монументально-декоративной пластики Н. Я. Данько и Е. А. Янсон-Манизер, созданных в фарфоре и отлитых в бронзе и чугуне. Рассматриваются сценические образы выдающихся русских танцовщиков и балерин в скульптурных работах Данько и Янсон-Манизер, выполненных в 1920—1950-х годах. Анализируются барельефные композиции на станциях метро «Площадь Свердлова» и «Динамо».

Ключевые слова: Скульптура Н. Я. Данько, Е. А. Янсон-Манизер, Ленинградский фарфоровый завод, произведения малых форм, сценические образы выдающихся русских танцовщиков и балерин, Вацлав Нижинский, Анна Павлова, Софья Федорова–2, Галина Уланова, Майя Плисецкая, фарфор, бронза, чугун, памятники Улановой, монументально-декоративная пластика, барельефы станций московского метро «Театральная» и «Динамо».

Юлия Анатольевна Смоленкова
кандидат искусствоведения доцент кафедры
Монументально-декоративная скульптура
МГХПА им. С.Г. Строганова
e-mail: info@julia-smolenkova.com
Москва, Россия

Julia A. Smolenkova
PhD, Associate Professor
The Stroganov Moscow State Art Industrial Academy
e-mail: info@julia-smolenkova.com
Moscow, Russia

The Search of a Plastic Form. The Stroganov School of Sculpture in the 60s and 70s of the Twentieth Century

Author considers the formation, development and stylistic peculiarity of the Stroganov school of sculpture (unique phenomenon of Russia's art) in the 60–70 years of the twentieth century in this article. Stroganov school of sculpture is a part of the oldest arts university in Russia, which was founded in 1825. School retains its identity throughout its existence to our days. Sculpture is study as an inseparable part of synthesis architecture with sculpture and has the same laws and principles. The article considers creativity of outstanding representatives and graduates of the Stroganov School.

Keywords: sculpture, Stroganov School of sculpture, synthesis of sculpture and architecture, V. Siddur, Y. Orekhov, A. Burganov, I. Kazansky, Yu. Alexandrov.

Поиск пластической формы.
Строгановская школа скульптуры в 60–70-е
годы XX века

Статья посвящена особому периоду в истории Строгановской школе скульптуры. Изменения, которые коснулись в 60-е гг. XX века всего российского пространства культуры в целом оказали большое влияние на развитие художественной среды и художественных образовательных процессов в том числе. Была определена новая государственная культурная стратегия. Школа, изначально ориентированная на диалог с архитектурой, одной из первых освоила новый пластический язык больших чистых пространств, появившихся в архитектуре 60-х и позже ярко развившихся в 70-е годы XX века. Особой темой стало новое обретение рельефа, ставшего практически ведущим видом искусства скульптуры.

Ключевые слова: Строгановская школа скульптуры, рельеф, В. А. Сидур, А. Н. Бурганов, Ю. Г. Орехов, Д. М. Шаховской, Ю. В. Александров, М. М. Воскресенская, М. Н. Смирнов, И. П. Казанский.

Елена Андреевна Чебурашкина
преподаватель кафедры «Дизайн Мебели»
Московская Государственная
художественно-промышленная
Академия им. С. Г. Строганова
e-mail: cheburashkina55@gmail.com
Moscow, Russia

Elena A. Cheburashkina
Lecturer of department "Furniture design"
Stroganov Moscow State Art Industrial Academy
e-mail: cheburashkina55@gmail.com
Moscow, Russia

Dialogue of Two Cultures. General trends in the Soviet and American furniture design of the second half of the twentieth century

General trends in furniture design Russia and the United States in the mid-20th century. The impact of the Second World war on the development of industrial design. Analysis of the 1st all-Union exhibition of furniture, 1956 in Moscow. The results of the Soviet exhibition in New York and the American National exhibition in Moscow. Soviet and American design school furniture mid-20th century.

Keywords: Soviet design, Soviet furniture, furniture of the USSR, American furniture, American exhibition in Sokolniki, American design, Charles and Ray Eames.

Диалог двух культур.
Общие тенденции в советском и американском
мебельном дизайне второй половины XX века

Общие тенденции в дизайне мебели России и США в середине 20 века. Влияние Второй Мировой войны на развитие промышленного дизайна. Анализ 1-й всесоюзной выставки мебели 1956 года в Москве в ЦПКиО им. Горького. Итоги Советской выставки в Нью-Йорке и Американской Национальной выставки в Москве. Советская и американская школы дизайна мебели середины 20-го века.

Ключевые слова: советский дизайн, советская мебель, мебель СССР, американская мебель, американская выставка в Сокольниках, американский дизайн, Чарльз и Рэй Имз.

Александр Сергеевич Комаров
кандидат филологических наук, доцент
Финансовый университет при
Правительстве Российской Федерации
e-mail: komarov59@mail.ru
Москва, Россия

Alexander S. Komarov
PhD in Linguistics and Narratology,
Associated Professor
Department of «Foreign Languages — 3»
Financial University under the Government
of the Russian Federation.
e-mail: komarov59@mail.ru
Moscow, Russia

The Writer's Perception and Presentation of Reality in Belles-lettres

The article is devoted to the cognitive perception by the writer of reality around him and in himself by means of communicating with it. As a result of the dialogic process between the writer and reality there appears a literary work which is the material implementation of this dialogic process.

The author of the article describes four mechanisms in the process of writer — reality communication. He also demonstrates the role and importance of such cognitive acts as reflection, representation, imagery, common sense, etc.

In the article, it is stated that communication is based on two types of relations between its participants. They are subject-object or subject-subject relations. Choosing the former, the writer places reality before him as a kind of object and tries to mirror it. However, if he chooses the latter, he enters the process of communication with it in which, on the one hand, he discovers some of its properties; on the other hand, reality itself discloses some of them.

The author of the article argues that literary work is created by a dialogic process between the writer and reality; in the course of this dialogue, the writer communicates with reality and perceives it. Moreover, the author looks upon this dialogic process as an artistic method of perception and cognition of reality alongside the scientific one.

Keywords: literary work, presentation of reality, artistic method of cognition, dialogue between writer and reality, cognitive acts, subject-object relations, perception of reality.

Способы общения и презентация реальности бытия в художественном произведении

Статья посвящена процессу познания писателем окружающего его Бытия через различные способы общения с ним и презентации результатов этого познания в художественном произведении.

В статье рассматриваются четыре способа общения Художника с реальностью Бытия: отражательно-репрезентативный, категориально-рефлексивный, виртуальный и априорный. Автор показывает место и роль в них таких процессов познания писателем окружающего мира и самого себя как отражение, репрезентация, рефлексия, фантазия и предпосылочное знание.

Автор утверждает, что способы общения формируются субъектно-субъектными и субъектно-объектными отношениями между его участниками. Выбирая субъектно-объектные отношения в общении с реальностью бытия, писатель включает выбранную им наличную реальность в отношение с собой как некий объект. Как результат выбранного способа общения объект воздействует на него, а он отражает или репрезентирует его, как ему представляется зеркально.

При выборе субъектно-субъектного вектора общения Художник отказывается от своей роли субъекта, который тем или иным способом отражает воздействующий на него объект. Он непосредственно вступает в общение с этим объектом и в этом процессе открывает для себя ту или иную его грань.

В статье делается вывод о том, что художественное творчество есть процесс общения, в ходе которого происходит познание реальности Бытия и который, обладая своими методами и механизмами, имеет право на существование наряду с научным методом познания.

Ключевые слова: художественное общение, способы общения, процесс познания, субъектные отношения, отражение реальности, бытие, художественное произведение, художественный метод познания.

Алла Алексеевна Евдокимова
кандидат искусствоведения
Нижегородская государственная
консерватория им. М. И. Глинки
e-mail: evdokimova_51@mail.ru
Нижегород, Россия

Alla A. Yevdokimova
PhD, associate professor
Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory
e-mail: evdokimova_51@mail.ru
Nizhny Novgorod, Russia

Language features in Osmoglasnik of Stevan Mokranjac

The article is devoted to the comparison of the texts of the Russian and Serbian Osmoglasnik. Three editions of the Church Slavonic language exist in Russia in the singing books of different ages: XI to the beginning of XIV century (old istinnorechie), XIV — beginning of the XVII century (razdelnorechie), from 1666 to the present time (new istinnorechie). These three editions are present simultaneously in the Serbian Osmoglasnik recorded an outstanding composer Stevan Mokranjac. This allows the Serbian Osmoglasnik to be «the embodied history» of the Church Slavonic language of the Russian recension. The article reveals the possible reasons for this unusual phenomenon.

Keywords: Church Slavonic language, Church music, Osmoglasnik, Stevan Mokranjac, Nenad Barachky.

Особенности языка в Осмогласнике Стевана Мокраяца

Статья посвящена сравнению текстов русского и сербского Осмогласников. В России три редакции церковнославянского языка существуют в певческих книгах разных веков: XI — начало XIV в. (старое истинноречие), XIV — начало XVII в. (раздельноречие), с 1666 г. до настоящего времени (новое истинноречие). В сербском Осмогласнике, записанном выдающимся композитором Стеваном Мокраяцем, эти три редакции существуют синхронно, что позволяет сборнику стать «запечатленной историей» церковнославянского языка русского извода. В статье названы возможные причины этого необычного явления.

Ключевые слова: церковнославянский язык, церковное пение, Осмогласник, Стеван Мокраяц, Ненад Барачки.

Юлия Леонидовна Фиденко
кандидат искусствоведения
Дальневосточная государственная
академия искусств
доцент кафедры истории музыки
e-mail: jufid@mail.ru
Владивосток, Россия

Julia L. Fidenko
PhD
Docent of the Music History Department
Far East State Academy of Arts
e-mail: jufid@mail.ru
Vladivostok, Russia

Liturgical text in modern Russian Mass

The article shows the liturgical texts of Mass after the Second Vatican Council. Reforms simplified the ritual, adapted it to modernity and allowed using national languages. Because of modernization of cult, regional versions of unified liturgical canon appeared. The author pays especial attention to the principles of dialogue of Latin and Russian languages in Russian Mass, which determines its regional style. Also the collection of hymn books formed in Russian parishes. They demonstrate reforms in a separate parish. The article specifies the features of modern liturgical texts and shows their typology. The author concludes, that Russian language dominates in the lexicon of Modern Russian Mass. It corresponds with the resolutions of the Second Vatican Councils and it is connected with the idea of active participation of people in Mass.

Keywords: Catholicism, Mass, the reforms of the Second Vatican Council, liturgical text, church service.

Литургический текст в современной российской Мессе

В статье рассматриваются тексты католического богослужения в контексте решений Второго Ватиканского Собора об использовании национальных языков. Затрагиваются проблемы формирования русскоязычного литургического репертуара в период восстановления церковных структур, предложена типология литургических текстов реформированной Мессы. Особое внимание уделяется коммуникативным функциям Слова, определяющим действенное участие прихожан в богослужении.

Ключевые слова: католичество, Месса, реформы Второго Ватиканского собора, литургический текст, богослужение.

Владимир Васильевич Шабалин
*Всероссийский государственный
университет кинематографии
им. С. А. Герасимова
e-mail: v-shabalin@mail.ru
Москва, Россия*

Vladimir V. Shabalin
*All-Russian state university of
cinematography named after
S. A. Gerasimov
e-mail: v-shabalin@mail.ru
Moscow, Russia*

Polyangle visualization of reality

The scientific article is devoted to the research of the polyangle visualization of reality. The material of the publication is based on the detailed analysis of the method of using a few cameras while shooting an event. This is the way to organize the spatial time continuum. In detail the author considers the problem of the continuity of the information stream of an interpreted event in time “space”, the formation of the basic and additional streams of an audio-visual row. Also, the article introduces the process of the visual transformation of the television image and the operation of display of a finished shooting material in a video review. In the text, the co-operation with separate images in one visual frame is also fully described. It provides the scientific basis of the modern installation of television material and the development of new esthetics of the image on the screen.

Keywords: broadcast, cutting, information, multy-camera shooting, multi-image screen, television, time, visualization.

Полиракурсная визуализация реальности

Статья посвящена исследованию полиракурсной визуализации реальности. Материал публикации основан на детальном анализе метода многокамерной съемки события, как одного из способов организации пространственно-временного континуума. Рассмотрена проблематика непрерывности информационного потока в «пространстве» времени, где формируются основной и вспомогательный аудио-визуальный канал в виде дополнительной визуализированной информации. Раскрыт процесс визуального изменения телевизионного изображения и атомарной операции показа отснятого материала в видеоповторе. Дано «межкадровое» сопоставление изображений во внутрикадровом построении на фоне современной визуализации образа события.

Ключевые слова: визуализация, время, информация, многокамерная съемка, монтаж, полиэкран, телевидение, трансляция.

Ирина Евгеньевна Данилова
Доктор искусствоведения, профессор
e-mail: dom.text@gmail.com
Москва, Россия

Irina E. Danilova
Doctor of Arts, Professor
e-mail: dom.text@gmail.com
Moscow, Russia

Alexander Burganov

Александр Бурганов

В статье рассматривается художественная проза Александра Бурганова. В его небольших новеллах или своеобразных эссе — чередование острых жизненных впечатлений с естественной незаметностью переходит в иной, ирреальный план фантазий. Весь цикл этих произведений предстает как «фантастическая автобиография» художника. В своих образных размышлениях о рухнувшем мире, о крушении всех ценностных ориентиров, о мире как хаотическом нагромождении вещей Бурганов выступает мастером современности, чутко реагирующим на духовный климат конца двадцатого столетия.

Ключевые слова: художественная проза, Александр Бурганов, новелла, эссе.

Мария Александровна Бурганова
Доктор искусствоведения, Профессор
Заслуженный художник России
Действительный член Российской
Академии Художеств
Московская государственная
художественно-промышленная Академия
им. С.Г. Строганова
e-mail: dom.text@gmail.com
Москва, Россия

Maria A. Burganova
Doctor of Arts, Honored Artist of Russia
Full member of the Russian Academy of Arts
Professor
Stroganov Moscow State Art Industrial University
e-mail: dom.text@gmail.com
Moscow, Russia

Sculptor Alexander Burganov

The article is devoted to creativity of an outstanding Russian sculptor A. Burganov. He reflected in his works era and artistic styles from the middle of the twentieth century to the present days and at the same time he created his own unique artistic style. The term “Burganov’s School of Composition” became stable in art-practice.

Keywords: A. N. Burganov, Burganov’s school of composition, sculpture, surrealism, postmodernism, austere style.

Скульптор Александр Бурганов

Статья посвящена творчеству выдающегося российского скульптора А. Бурганова, отразившего в своих произведениях эпохи и художественные стили с середины XX века до настоящего времени и при этом создавшего собственный уникальный художественный почерк. Термин «бургановская школа композиции» стал устойчивым в искусствоведческой практике.

Ключевые слова: А. Н. Бурганов, бургановская школа композиции, скульптура, сюрреализм, постмодернизм, суровый стиль.

Валерий Стефанович Турчин
Доктор искусствоведения, профессор
e-mail: dom.text@gmail.com
Москва, Россия

Valery S. Turchin
Doctor of Arts, Professor
e-mail: dom.text@gmail.com
Moscow, Russia

Burganov's motives: attack of images acting in space. Dialogue with chaos

Бургановские мотивы: атака образов, действующих в пространстве. Диалог с хаосом

В статье представлено творчество ведущего современного скульптора Александра Бурганова. Исследован творческий метод и слагаемые художественных образов наиболее известных произведений. Особо подчеркивается интеллектуальная составляющая в творчестве скульптора, экспериментальность, диалог с традицией, обращение к метафорам, к наслоению и помножению смыслов и форм. В отличие от «прямого» высказывания авангарда, постмодернизм, по терминологии Бурганова — это особый формат «нового романтизма».

Ключевые слова: скульптора Александра Бурганова, новый романтизм, постмодернизм.